

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- 1 Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- 2 Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- 3 Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- 4 Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- 5 Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- 6 Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- 7 Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 8 Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- 9 Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- 10 Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- 11 Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- 12 Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- 13 Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- 14 In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
- 15 Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- 16 Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
- 17 L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o indu-

striale.

- 18 Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- 19 Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- 20 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- 21 Non immergere mai l'apparecchio in liquidi né spruzzarlo con liquidi, né utilizzarlo vicino a finestre o in altri luoghi esposti alla pioggia perché vi è il rischio di folgorazione elettrica.
- 22 Non azionare l'apparecchio vicino a materiali combustibili o infiammabili né in prossimità di esalazioni.
- 23 Tenere l'apparecchio lontano da tende, da drappi o altri oggetti leggeri che potrebbero essere risucchiati dallo stesso.
- 24 Non mettere mai le dita o altro dentro la griglia in particolare mentre l'apparecchio è in funzione.
- 25 Non azionare il ventilatore con un timer o altri dispositivi di controllo perché ciò comporta rischio di incendi o di folgorazioni elettriche.
- 26  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE

DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Griglia di ventilazione
- B Base
- C Pannello comandi

DESCRIZIONE COMANDI (Fig. 2)

- D Tasto tipo flusso aria
- E Tasto tempo di funzionamento
- F Tasto accensione/spegnimento (ON/OFF)
- G Tasto velocità flusso aria
- H Tasto oscillazione
- I Pannello indicatori luminosi

Nota : *Tutte le funzioni descritte possono essere attivate anche tramite il telecomando (Fig. 3).*

ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare l'apparecchio su di una superficie piana e asciutta e collegare la spina elettrica alla presa di corrente.
- Accendere l'apparecchio premendo il tasto di accensione (F) sul pannello comandi (C) o sul telecomando. L'apparecchio inizierà ad emettere aria a bassa velocità.
- Agire sul pannello comandi (C) o sul telecomando (Fig. 3) per impostare le funzioni desiderate:

VELOCITÀ: premere ripetutamente il tasto (G) per cambiare la velocità del flusso d'aria desiderata (3 velocità, quindi ritorna alla velocità bassa). Le apposite spie sul pannello (I) si illumineranno ad indicare la velocità scelta.

OSCILLAZIONE: premere il tasto (H) e l'apparecchio oscillerà automaticamente da sinistra a destra. L'apposita spia sul pannello (I) si illuminerà ad indicare l'attivazione della funzione. Premere nuovamente il tasto (H) per interrompere l'oscillazione.

TEMPO DI FUNZIONAMENTO: premere ripetutamente il tasto (E) ed impostare il tempo di funzionamento desiderato (da 0,5 a 7,5 ore), fino a quando non si illuminerà l'indicazione del tempo impostato sul pannello (I); il timer partirà da 0,5 ore e andrà avanti per 0,5 ore. Ad esempio per impostare un tempo di funzionamento di 5 ore sarà necessario premere il tasto (E) per 10 volte fino a quando non si illumineranno le spie "4H" e "1H"; mentre per impostare un tempo di funzionamento di 7,5 ore sarà necessario premere il tasto (E) per 15 volte fino a quando non si illumineranno le spie "4H", "2H", "1H" e "0.5H".

TIPO FLUSSO ARIA: premere il tasto (D) per selezionare il tipo di flusso aria all'avvio dell'apparecchio. Il tipo di flusso predefinito è normale e non esiste una spia relativa. Premendo il il tasto (D) si imposta il "flusso naturale"; questa funzione replica il vento naturale con velocità non costante durante il ciclo di ventilazione. L'apposita spia sul pannello (I) si illuminerà ad indicare l'attivazione della funzione. **Nota:** questo apparecchio ha la funzione di memoria: dopo l'arresto (senza spegnimento), continuerà a funzionare in base allo stato di funzionamento prima dell'arresto.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno pulito e umido.
- Non utilizzare solventi, abrasivi, spazzole in metallo o altri oggetti taglienti per pulire.

ATTENZIONE:

Non pulire con detergente acido, olio per lampade, alcol o panni impregnati con sostanze chimiche per evitare variazioni del colore o danni.

Accertarsi che l'apparecchio sia completamente raffreddato ed asciutto prima di riporlo

Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, onde evitare danni.

COME INSERIRE / RIMUOVERE LE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Aprire lo sportello batteria sul retro del telecomando (premere il retro e tirare lo sportellino). Porre la batteria nello sportellino avendo cura di verificare il corretto posizionamento delle polarità. Inserire lo sportellino nel telecomando. Utilizzare una batteria litio a bottone di tipo CR2025. Rimuovere la batteria in caso di prolungato mancato utilizzo del telecomando.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- 1 Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- 2 Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- 3 Never place the appliance on or close to sources of heat.
- 4 Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- 5 Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- 6 Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- 7 This appliance must not be used by people (including children) with reduced physical or mental capabilities or by people without the relevant experience or knowledge of the appliance, unless they are carefully supervised or properly trained in its use by a person responsible for their safety.
- 8 Make sure that children cannot play

with the appliance.

- 9 Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- 10 Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
- 11 Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- 12 To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- 13 Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Ariete assistance centre or by authorized Ariete technicians in order to avoid all risks.
- 14 In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- 15 Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- 16 Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- 17 This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- 18 Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- 19 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 20 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- 21 Never immerse the appliance in liquids or spray it, do not use it in proximity of windows or other places exposed to rain to prevent the risk of electric shock.
- 22 Do not start the appliance close to combustible or flammable materials or in proximity of emissions.
- 23 Keep the appliance away from curtains, drapes, or other light objects that might be sucked in.
- 24 Never put fingers or other objects into the grid, especially when the appliance is running.
- 25 Do not start the fan using a timer or other control devices, to prevent the risk of fire or electrocution.
- 26  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A Vent grid
- B Base
- C Control panel

DESCRIPTION OF COMMANDS (Fig. 2)

- D Air flow type button
- E Operating time button
- F Switching on/off button (ON/OFF)
- G Air flow speed button
- H Oscillation button
- I Indicator light panel

Note: *All described functions can be activated also via the remote control (Fig. 3).*

HOW TO OPERATE

- Place the appliance on an even and dry surface and plug it in.
- Switch the appliance on by pressing the ON/OFF button (F) on the control panel (C) or the remote control. The appliance will start emitting air at low speed.
- Use the control panel (C) or the remote control (Fig. 3) to set the required functions:

SPEED: press the button (G) repeatedly to change the required air flow (3 speeds, then go back to the low speed). The apposite lights on the panel (I) will light up indicating the selected speed.

SWING: press button (H) to allow the appliance to swing from left to right automatically. The apposite light on the panel (I) will light up to indicate the activation of the function. Press the button (H) again to stop swing.

TIMER: press button (E) repeatedly and set the required operating time (from 0.5 to 7.5 hours), until the indication of the time set will light up on the panel (I); the timer will start from 0.5 hours and will operate for 0.5 hours. For instance, for setting an operating time of 5 hours, it will be necessary to press button (E) 10 times until the lights "4H" and "1H" turn on. For setting an operating time of 7.5 hours, it will be necessary to press the button (E) 15 times until the lights "4H", "2H", "1H" and "0.5H" turn on.

WIND TYPE: press button (D) to select the air flow type when starting the appliance. The default flow type is normal and there is no related light. Button (D) allows to set the "natural flow", a function that reproduces the natural wind with non-constant speed during the ventilation cycle. The apposite light on the panel (I) will light up to indicate the activation of the function.

Note: this appliance features the memory function: after stop (without switching off), it will keep on operating based on the operating status before stop.

CARE AND CLEANING

- Clean the outside of the appliance using a clean, damp cloth.
- Do not use solvents, abrasive cleaners, metal brushes or other cutting objects for cleaning.

ATTENTION:

Don't wipe it with acid detergents, lamp oil, alcohol or cloth impregnated with chemicals to prevent any change in colour or damages.

Ensure the appliance is completely cool and dry before storing it.

Do not wrap the cord around the appliance, as this will cause damage.

HOW TO INSERT / REMOVE BATTERIES FROM THE REMOTE CONTROL

Open the battery door on the remote control back (press on the back and pull the door). Insert the battery into their seat checking proper positioning of polarity. Refit the door in the remote control. Use a coin lithium battery type CR2025. If the remote control is not used for a prolonged period of time, remove the battery.

FR

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- 1 Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- 2 Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- 3 Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- 4 Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- 5 N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 6 Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- 7 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissance d'appareil, à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées et correctement instruites sur l'usage de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- 8 Vérifiez que les enfant ne jouent pas avec l'appareil.
- 9 Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- 10 Meme lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de proceder au nettoyage.
- 11 Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- 12 Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- 13 Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est defectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent etre effectuees exclusivement par le centre de service apres-vente Ariete ou par des techniciens agrees Ariete, de façon a prevenir tout risque de danger.
- 14 En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
- 15 Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
- 16 Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.

- 17 L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
 - 18 Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
 - 19 Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
 - 20 Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
 - 21 Ne plongez jamais l'appareil dans des liquides, ne le vaporisez pas avec des liquides et ne l'utilisez pas près des fenêtres ou d'autres lieux exposés à la pluie, afin d'éviter le risque d'électrocution.
 - 22 N'utilisez pas l'appareil près de matériaux combustibles ou inflammables, ni à proximité d'exhalations.
 - 23 Gardez l'appareil loin des rideaux, des draps ou autres objets légers qui pourraient être aspirés par la machine.
 - 24 N'introduisez jamais vos doigts ou autre objet à travers la grille, notamment lorsque l'appareil est en marche.
 - 25 Ne faites pas démarrer le ventilateur à travers un temporisateur ou d'autres dispositifs de commande car cela peut générer des risques d'incendie ou d'électrocution.
 - 26  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.
- ### CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS
- DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)**
- A Grille d'aération
 - B Base
 - C Panneau de contrôle
- DESCRIPTION DES FONCTIONS (Fig. 2)**
- D Touche type de flux d'air
 - E Touche de temps de fonctionnement
 - F Touche marche/arrêt (ON/OFF)
 - G Touche de vitesse du flux d'air
 - H Touche oscillation
 - I Panneau indicateurs lumineux
- Remarque :** *Toutes les fonctions décrites peuvent également être activées avec la télécommande (Fig. 3).*
- ### INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
- Placez l'appareil sur une surface plane et sèche et branchez la pris électrique au secteur.
 - Allumez l'appareil en appuyant sur la touche d'alimentation (F) du panneau de contrôle (C) ou de la télécommande. L'appareil commencera à émettre de l'air à faible vitesse.
 - Agissez sur le panneau de contrôle (C) ou la télécommande (Fig. 3) pour régler les fonctions souhaitées :
- VITESSE :** appuyez plusieurs fois sur la touche (G) pour modifier la vitesse du flux d'air souhaitée (3 vitesses, puis retour à la vitesse lente). Les témoins lumineux du panneau (I) s'allument pour indiquer la vitesse sélectionnée.

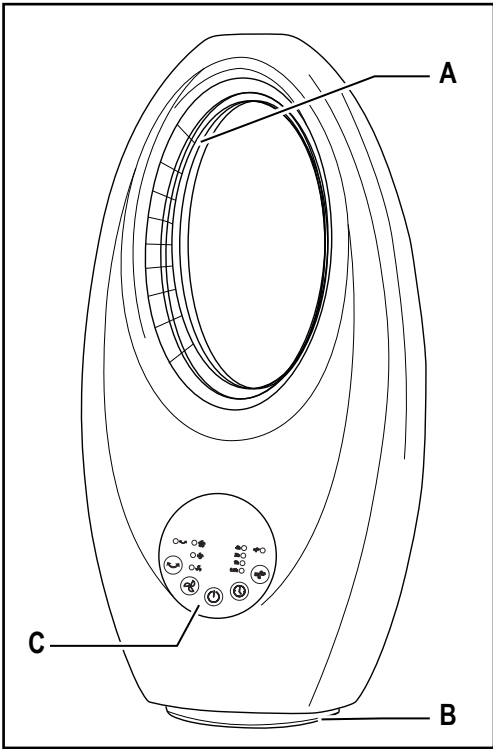


Fig. 1

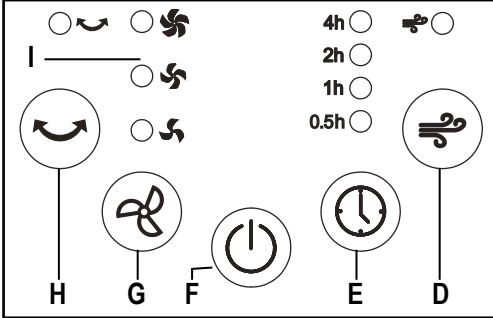


Fig. 2

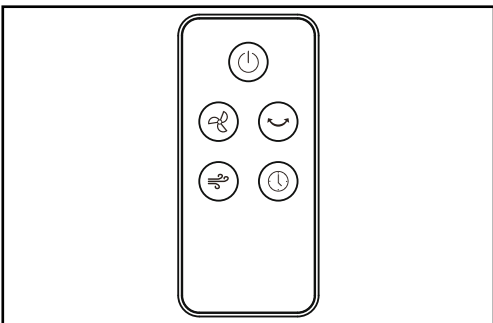


Fig. 3

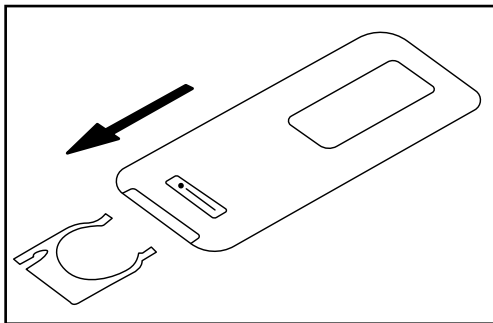


Fig. 4

OSCILLATION : appuyez sur la touche (H) et l'appareil se oscillera automatiquement de gauche à droite. Le témoin lumineux du panneau (I) s'allume pour indiquer l'activation de la fonction.

Appuyez à nouveau sur le bouton (H) pour arrêter l'oscillation.

TEMPS DE FONCTIONNEMENT : Appuyez plusieurs fois sur la touche (E) et réglez la durée de fonctionnement souhaitée (0,5 à 7,5 heures), jusqu'à ce que l'indicateur de temps réglé sur le panneau (I) s'allume ; la minuterie démarre à 0,5 heure et fonctionne pendant 0,5 heure. Par exemple, pour régler une durée de fonctionnement de 5 heures, il faudra appuyer 10 fois sur la touche (E) jusqu'à ce que les indicateurs «4H» et «1H» s'allument ; tandis que pour régler une durée de fonctionnement de 7,5 heures, il faudra appuyer 15 fois sur la touche (E) jusqu'à ce que les indicateurs «4H», «2H», «1H» et «0,5H» s'allument.

TYPE DE FLUX D'AIR : Appuyez sur la touche (D) pour sélectionner le type de flux d'air au démarrage de l'unité. Le type de flux par défaut est normal et il n'y a pas d'indicateur associé. En appuyant sur la touche (D), on active le «flux naturel» ; cette fonction reproduit le vent naturel à vitesse non constante pendant le cycle de ventilation. Le témoin lumineux du panneau (I) s'allume pour indiquer que la fonction a été activée. **Remarque** : Cet appareil a une fonction de mémoire : après un arrêt (sans mise hors tension), il continuera à fonctionner selon l'état de fonctionnement réglé avant l'arrêt.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un linge propre et humide.
 - N'utilisez pas de solvants, d'abrasifs, de brosses métalliques ou d'autres objets pointus pour le nettoyage.
- ATTENTION** : *Ne pas nettoyer avec un détergent acide, du pétrole lampant, de l'alcool ou des chiffons imprégnés de produits chimiques afin d'éviter d'endommager l'appareil ou causer des changements de couleur.*

Assurez-vous que l'appareil soit complètement refroidi et sec avant de le ranger.

Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil pour éviter de l'endommager.

COMMENT INSÉRER / RETIRER LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE
Ouvrir le boîtier La pile se trouve au dos de la télécommande (appuyez sur le dos et tirez sur le rabat). Placez la pile dans le compartiment en veillant à respecter la polarité correcte. Replacer le rabat dans la télécommande. Utiliser une pile bouton au lithium de type CR2025. Retirer la pile en cas de non-utilisation prolongée de la télécommande.

DE WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

- 1 Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
- 2 Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
- 3 Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- 4 Gerät beim Gebrauch auf eine waage-rechte und solide Fläche stellen.
- 5 Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- 6 Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 7 Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensoriellen und geistigen Fähigkeiten sind, sowie von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt, sofern sie nicht aufmerksam überwacht oder vorher zum Gebrauch des Geräts von einer Person angelemt werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- 8 Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- 9 Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- 10 Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
- 11 Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder ein-stellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
- 12 Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- 13 Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließ-lich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Ariete- Kundendienst bzw. von Ariete zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.
- 14 Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
- 15 Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
- 16 Verwenden Sie ausschließlich origina-le, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
- 17 Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimm.

- 18 Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
- 19 Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug ver-wenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- 20 Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
- 21 Das Gerät keinesfalls in Flüssigkeiten tauchen oder besprühen. Nicht in der Nähe von Fenstern oder dem Regen ausgesetzten Standorten aufstellen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- 22 Das Gerät nicht in der Nähe von brenn-barem oder entzündlichem Material oder in der Nähe von Ausdünstungen betreiben.
- 23 Das Gerät von Gardinen, Stoffteilen oder sonstigen, leichten Gegenständen fernhalten, da diese vom Gerät ange-saugt werden könnten.
- 24 Keinesfalls die Finger oder Sonstiges durch das Gitter stecken, schon gar nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- 25 Den Ventilator nicht anhand eines Timers oder anderer Steuergeräte betätigen, da dies zu Brand- und Stromschlaggefahr führt.
- 26  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)
A Lüftungsgitter
B Basis
C Bedienfeld

BESCHREIBUNG DER STEUERUNGSELEMENTE (Abb. 2)
D Taste für den Luftstromtyp
E Taste zur einstellung der Betriebsdauer
F EIN/AUS-Taste (ON/OFF)
G Taste für die Luftstromgeschwindigkeit
H Oszillationstaste
I Leuchtanzeigetafel

Anmerkung: Alle beschriebenen Funktionen können auch über die Fernbedienung (Abb. 3) aktiviert werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene Fläche und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Einschalttaste (F) auf dem Bedienfeld (C) oder der Fernbedienung ein. Das Gerät beginnt, bei niedriger Geschwindigkeit Luft auszustößen.
- Betätigen Sie das Bedienfeld (C) oder die Fernbedienung (Abb. 3), um die gewünschten Funktionen einzustellen:

GESCHWINDIGKEIT: Drücken Sie wie-derholt auf die Taste (G), um die gewünsch-te Luftstromgeschwindigkeit einzustellen (3 Geschwindigkeiten, dann zurück zur niedrigen Geschwindigkeit). Die Anzeigeleuchten auf dem Bedienfeld (I) leuchten auf, um die gewählte Geschwindigkeit anzuzeigen.

OSZILLATION: Drücken Sie die Taste (H) und das Gerät schwingt automatisch von links nach rechts. Die Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld (I) leuchtet auf, um die Aktivierung der Funktion anzuzeigen. Drücken Sie die Taste (H) erneut, um die Oszillation zu stoppen.

BETRIEBSDAUER: Drücken Sie wiederholt die Taste (E) und stellen Sie die gewünschte Betriebszeit (0,5 bis 7,5 Stunden) ein, bis die Anzeige der eingestellten Zeit auf dem Bedienfeld (I) aufleuchtet; der Timer beginnt bei 0,5 Stunden und läuft 0,5 Stunden lang. Um beispielsweise eine Betriebsdauer von 5 Stunden einzustellen, muss die Taste (E) 10 Mal gedrückt werden, bis die Anzeigen „4H“ und „1H“ aufleuchten; um eine Betriebsdauer von 7,5 Stunden einzustellen, muss die Taste (E) 15 Mal gedrückt werden, bis die Anzeigen „4H“, „2H“, „1H“ und „0,5H“ aufleuchten.

LUFTSTROMTYP: Drücken Sie die Taste (D), um den Luftstromtyp beim Einschalten des Geräts auszuwählen. Die Standard-Bewegungsart ist normal und es gibt keine entsprechende Kontrollleuchte. Drücken Sie die Taste (D), um die „natürli-che Luftströmung“ einzustellen; diese Funktion ahmt den natürlichen Wind mit nicht konstanter Geschwindigkeit während des Lüftungszyklus nach. Die Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld (I) leuch-tet auf, um die Aktivierung der Funktion anzuzei-gen. **Hinweis:** Dieses Gerät verfügt über eine Speicherfunktion: Nach dem Abschalten (ohne Ausschalten) arbeitet es entsprechend dem Betriebszustand vor dem Abschalten weiter.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen, feuchten Tuch.
 - Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallbürsten oder andere schar-fe Gegenstände zur Reinigung.
- VORSICHT!**
Nicht mit sauren Reinigungsmitteln, Lampenöl, Alkohol oder mit Chemikalien getränkten Tüchern reinigen, um Farbveränderungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist, bevor Sie es lagern.

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden.

SO LEGEN SIE DIE BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG EIN/ ENTERNEN SIE SIE

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung (drücken Sie auf die Rückseite und ziehen Sie das Fach heraus). Setzen Sie die Batterie in die Klappe ein und ach-ten Sie dabei auf die richtige Polung. Setzen Sie die Klappe in die Fernbedienung ein. Verwenden Sie eine Lithium-Knopfbatterie vom Typ CR2025. Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

ES ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Quando se usan aparatos eléctricos es nece-sario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

- 1 Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- 2 No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectar-lo después de cada empleo.
- 3 No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
- 4 Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
- 5 No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- 6 Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- 7 Este aparato no lo deben usar personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas; por personas que no conozcan bien ela-parato, a no ser que estén atentamente vigiladas o bien instruidas respecto al

uso del mismo aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- 8 Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
- 9 No sumergir nunca el cuerpo del produc-to, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.
- 10 Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de acoplar o quitar las partes individuales o antes de efectuar la limpieza.
- 11 Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexio-nes de alimentación.
- 12 Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
- 13 No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados o si el mismo aparato resultara defectuoso; todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, se tienen que efectuar sólo por el centro de asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para prevenir cualquier riesgo.
- 14 En caso de empleo de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la segu-ridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.
- 15 No dejar el cable colgando en un lugar donde lo pudiera coger un niño.
- 16 Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.
- 17 El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
- 18 Eventuales modificaciones a este pro-ducto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el venci-miento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
- 19 Cuando decida deshacerse de este apa-rato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- 20 Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peli-gro.
- 21 No sumergir nunca el aparato en líquidos ni rociarlo con líquidos, no utilizarlo cerca de ventanas ni en otros lugares expuestos a la lluvia ya que existe el riesgo de des-cargas eléctricas.
- 22 No accionar el aparato cerca de materia-les combustibles o inflamables, ni en las proximidades de exhalaciones.
- 23 Mantener el aparato lejos de cortinas, de telas u otros objetos ligeros que podrían ser aspirados por el antedicho.
- 24 No poner nunca los dedos ni nada dentro de la rejilla, sobre todo mientras el aparato esté en marcha.
- 25 No accionar el ventilador con un tempori-zador ni con otros dispositivos de control porque conlleva riesgo de incendios o de descargas eléctricas.
- 26  Para la correcta eliminación del pro-ducto según la Directiva Europea 2012/19/ EU se ruega leer el correspondiente docu-mento anexo al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- A Rejilla de ventilación
- B Base
- C Panel de mandos

DESCRIPCIÓN MANDOS (Fig. 2)

- D Botón tipo de flujo de aire
- E Botón tiempo de funcionamiento
- F Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
- G Botón velocidad del flujo de aire
- H Botón de oscilación
- I Panel de testigos luminosos

Nota: Todas las funciones descritas se pue-den activar también con el mando a distancia (Fig. 3).

INSTRUCCIONES PARA EL USO

- Colocar el aparato sobre una superficie seca y plana y conectar el enchufe a la toma de corriente.
- Encender el aparato pulsando el botón de encen-dido (F) del panel de mandos (C) o del mando a distancia. El aparato comenzará a emitir aire a baja velocidad.
- Utilizar el panel de mandos (C) o el mando a distancia (Fig. 3) para configurar las funciones deseadas:

VELOCIDAD: pulsar el botón (G) varias veces para cambiar la velocidad del flujo de aire deseaa (3 velocidades y luego vuelve a la velocidad baja). Los testigos en el panel (I) se encenderán para indicar la velocidad seleccionada.

OSCILACIÓN: pulsar el botón (H) y el aparato oscilará automáticamente de izquierda a dere-cha. El correspondiente testigo en el panel (I) se iluminará para indicar que la función se ha activado. Pulsar de nuevo el botón (H) para detener la oscilación.

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO: pulsar repe-tidamente el botón (E) y configurar el tiempo de funcionamiento deseado (de 0,5 a 7,5 horas), hasta que se ilumine la indicación de tiempo configurado en el panel (I); el temporizador empezará por 0,5 horas y durará 0,5 horas. Por ejemplo, para configurar un tiempo de fun-cionamiento de 5 horas, hay que pulsar el botón (E) 10 veces hasta que se enciendan los testigos “4H” y “1H”; mientras que para configurar un tiempo de funcionamiento de 7,5 horas, habrá que pulsar el botón (E) 15 veces hasta que se enciendan los testigos “4H”, “2H”, “1H” y “0,5H”.

TIPO DE FLUJO DE AIRE: pulsar el botón (D) para seleccionar el tipo de flujo de aire al encen-der el aparato. El tipo de flujo predeterminado es el normal y no tiene un testigo específico. Al pulsar el botón (D), se configura el “flujo natural”; esta función reproduce el viento natural a una velocidad no constante durante el ciclo de ventilación. El correspondiente testigo en el panel (I) se ilumi-nará para indicar que la función se ha activado. **Nota:** este aparato tiene función de memoria: después de pararlo (sin apagarlo), continuará fun-cionando con el tipo de funcionamiento que tenía antes de la parada.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Limpiar la parte externa del aparato con un paño limpio y húmedo.
- No utilizar disolventes, abrasivos, cepillos de metal ni otros objetos cortantes para limpiar.

ATENCIÓN:

No limpiar con detergente ácido, aceite para lámparas, alcohol o paños impregnados con sustancias químicas a fin de evitar variaciones del color o desperfectos.

Asegurarse de que el aparato esté totalmente frío y seco antes de guardarlo

No enrollar el cable en torno al aparato, a fin de evitar desperfectos.

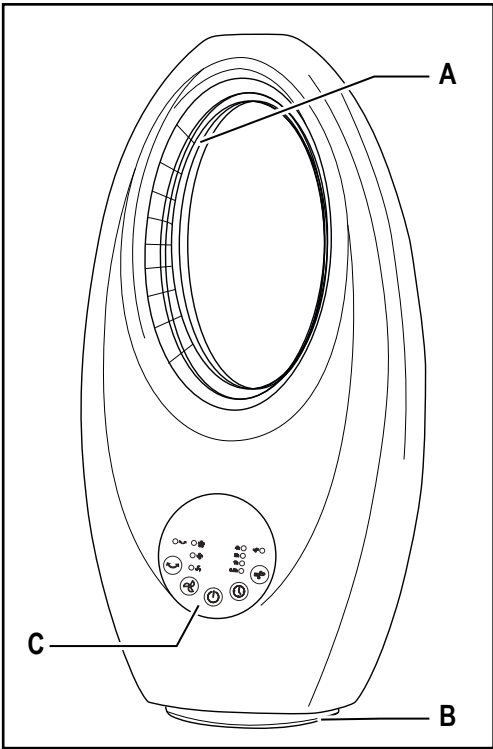


Fig. 1

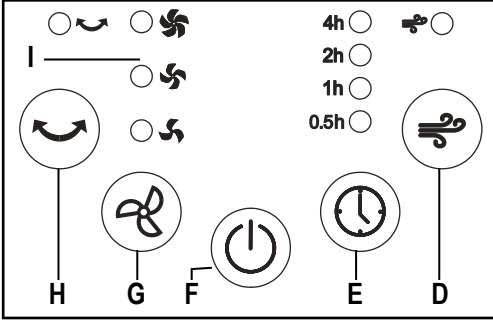


Fig. 2

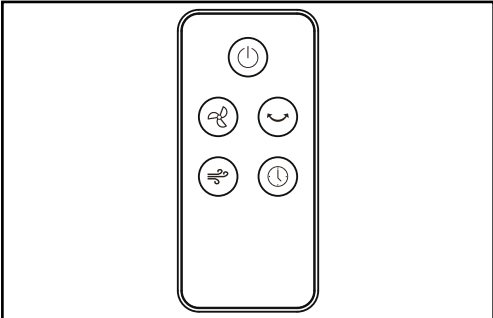


Fig. 3

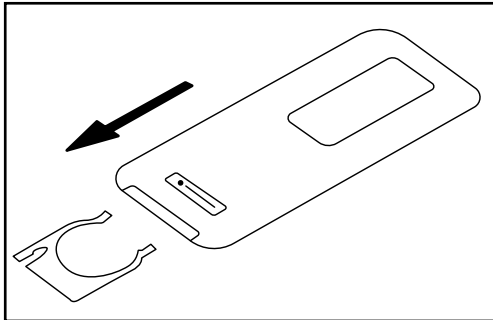
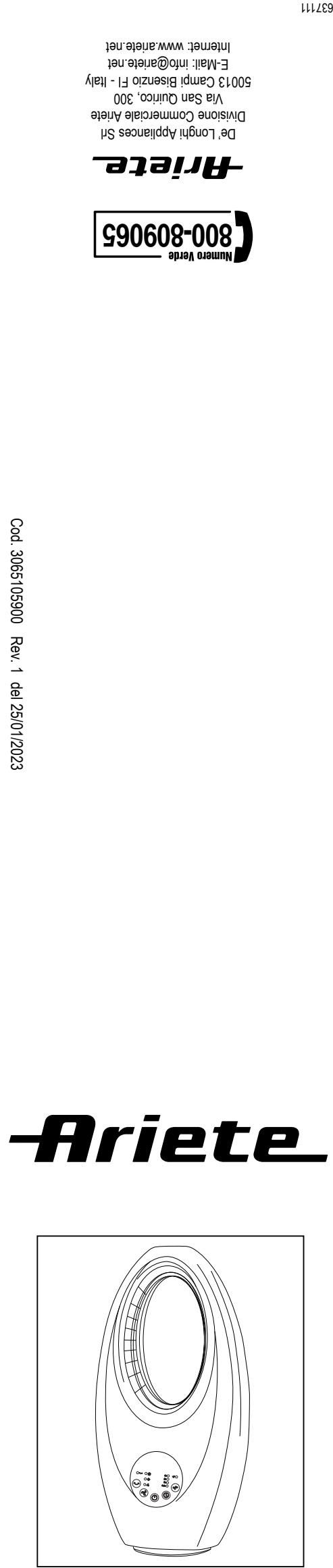


Fig. 4

CÓMO INSERTAR / EXTRAER LAS BATERÍAS DEL MANDO A DISTANCIA

Abrir el compartimento de la batería situado en la parte trasera del mando a distancia (presionar la parte trasera y tirar del compartimento). Colocar la batería en el compartimento controlan-do que la polaridad sea correcta. Colocar el compartimento en el mando a distancia. Utilizar una batería de botón de litio tipo CR2025. Quitar la batería si no se utiliza el mando a distan-cia durante un largo período de tiempo.



Ventilatore
Fan
Ventilateur
Ventilator
Ventilador